RECETANAN DI SIMAN

RABO DI BACA CU ALCAPARA
di Swinda Boekhoudt - Buena Vista 3B

2 1/2 lb. di rabo di baca
1/2 cup di azeta dushi
1 lb. di siboyo corta chiq.
6 teenchi knoflook, raspa
1/2 cup di peterselie corta
1 bleki saus di tomati
1 cuchara di vinager
2 cup di biña cora Caninov Red
1/2 cup di biña blanco seco Portugues
1 cup di alcapara
salu, peper, oregano y comino

Laba e pida rabonan, secanan y hasanan den azeta cayente. Sacanan for di e wea y hasa e siboyo, konoflook, peterselie den azeta. Pone e rabonan back y agrega e bleki di saus di tomati hunto cu demas ingredientenan y laganan cushina ariba candela no mucho halto pa mas o menos 3 ora. Corda drei e de bez en cuando. Sirbie cu aroz, berdura, (snijbonen largo fresco).

BOLO DI BANANA
di Linda J. Tromp - Montaña 27

3 banana moli
4 cuchara di manteca
1 cuchara cu azeta
3 webo
1/2 kopi di lechi
1/2 telep di salo
1/2 ham gesliced
1/2 keeshi raspa
4 cuchara paneermeel

Corta e banananan gesliced y hasanan den azeta cu manteca. Bati e webonan cu lechi y salo. Pone e pyrex y hunte cu manteca. Pone e banananan y ham ariba dje cu keeshi raspa. Bahe cu webo y lechi, y pone paneermeel ariba dje. Pone den forno pa 20 minuut na 350 grado.

PEQUEÑO
di Ilsen Wilems - Rooi Bosal 45

2 liber di hariña di pan sun flour
3 webo
8 cuchara grandi di rees
4 cuchara grandi di manteca
1 kopi di awa cayente
2 liber di keeshi
salu na smaak

Bati e rees y e manteca bon, pone e webonan un pa un cerca, y sigui bati. Sefta e hariña di pan y e salo, pone nan tambe hunto. Pone awor 1 kopi di awa cayente acerca y drei bon. Asina ta bon corte na repi repi, corta e keshi na repi repi tambe y lora e mansa rond di dje. Pone e azeta dushi herbe, caba pone e keeshinan lora cu mansa hasa, te ora nan bira bruin.

Gobierno ta evaluando proyectonan

ORANJESTAD (AAN)- " Nos tin masha hopi proyecto cu mester ser evalua", segun Prome Ministro Oduber.

Tin asina hopi proyecto pa hotel cu por surpasa 10 mil camber, y esey no tin cu mira hopi, pero hopi bon, tabata palabranan di Prome Ministro. Sr. Oduber a sigui bisa, e gobierno anterior no a planifica nada, " lagami duna un ehempel, un man power planning".

Mester di un planificacion pa construccion di hotelnan, no 'por traha hotel y busca hende di afor pa construi, no ta esey ta e intencion pa traha mas camber aki na Aruba, nos mester tin suficiente awa, coriente y hendenan Arubiano capaz pa traha den e hotelnan pa tin un clima tranquilo pa e hospitalidad, pasobra e Arubianonan ta conoci di ta hospitalario y dispuesto pa sirbi hende, segun Prome Ministro Oduber. Prome Ministro Oduber a sigui bisa, " kende por duna nos e garantia cu nos yena Aruba cu hende di afo cu Aruba lo keda mes cordial, y no lubida cu ta basta isla den Caribe cu tin basta experencia amargo, y esey ta tarea di e gobierno pa consolida nos turismo y den esey nos lo traha duro, segun Prome Ministro Oduber.

Gobierno lo bay traha un plan pa construccion. No ta laga tur hende construi hunto, anto tur divisa ta bay afo na trahadornan estranhero. Si tin construccion planifica pa nos propio hendenan haya trabao y gana e placa e divisa ta keda Aruba, pasobra tin di e proyectonan cu ta gobierno ta para garantia, Ministro Oduber a laga sa.

Di otro banda mi ta bisa cu tin un interes grandi pa industria pesquera. Tambe tin interes pa cambionan cu mester sosode ainda ariba tereno di belasting. Idea di Gobierno pa un Centro Financiero, gobierno lo bay haci atractivo e clima na Aruba pa impuesto pa atrae mas invercionista grandi y mi ta kere cu e momento a yega pa nos basta industria, segun Prome Ministro Oduber.

Señor G.V.Simon a huramenta



Diabierna ultimo Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. F.B. Tromp a efecta e acto di huramentacion di e Ministro Plenipotenciario interino di Aruba na "Den haag", Hulanda, dr. G.V. Simon. Sr. G.V. Simon a ser nombra como Director di e Gabinete di e Ministro Plenipotenciario di Aruba na Den Haag y tambe den e calidad aki como reemplasante di e Ministro Plenipotenciario. Presente na e ocasion di huramentacion di sr. G.V. Simon tabata Ministro Presidente, sr. Nelson O. Oduber, Ministro di Transporte y Telecomunicacion, sr. E.D. Nicolaas, miembro di Parlamento, senador B.J.M. Nisbet, sra. Simon y nan yiu muher.

Auto a slip dal contra palo di luz

Un ocupante a keda interna den hospital

ORANJESTAD(AAN) -- Departamento di Trafico Diadomingo a registra 5 accidente cu a laga e daño material di 7200 Florin atras.

E accidente mas serio a tuma lugar mas o menos 1.45 or di merdia ariba e cruzada Caobastraat y e caminda pa bay Noord.

Investigacion a indica cu e chofer P.C.(20), posiblemente tabata maneha e auto A 4695 cu velocidad mucho halto y na dado momento a slip y dal contra un palo di luz.

E agentenan policial por a nota cu e caminda tabata muha. A consecuencia di e impacto un ocupante a resulta herida.

Tabata trata aki di e dama A.R.(24), kende tabata keha di dolor na su nek y lomba.

Cu ambulance el a worde transporta pa hospital caminda despues di tratamento di Dr. Jacobs e mester a keda interna.

E daño material a worde calcula na 1200 Florin.